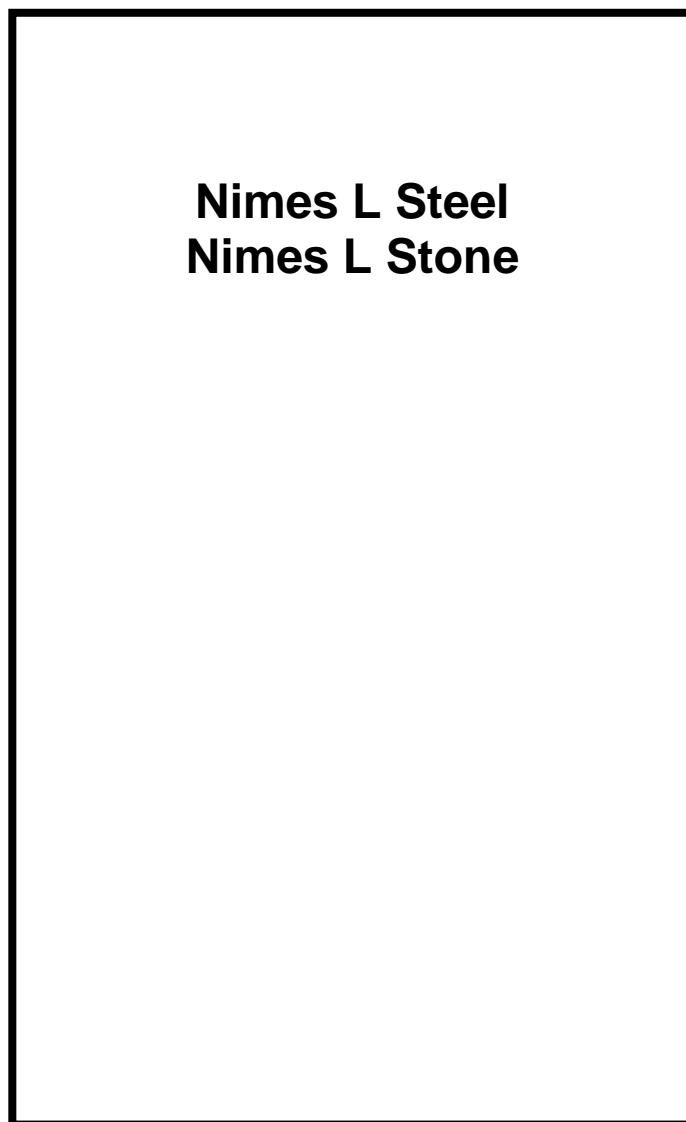


# Manuel Technique

Plaque signalétique de votre appareil de chauffage



**Nimes L Steel**  
**Nimes L Stone**

Vous trouverez des indications importantes aux pages suivantes !

# Emplacement de la plaque signalétique

**Selon la loi, la plaque signalétique doit être appliquée sur l'appareil de chauffage. Elle doit être placée de telle manière que les données techniques soient toujours lisibles dans leur intégralité.**

Vous avez ainsi le libre choix, en fonction de la situation de votre poêle de la placer pour respecter cette prescription.

## **Méthode de fixation de la plaque signalétique :**

1. Sortir la plaque signalétique de son emballage
2. Placer la plaque à un endroit en évidence sur l'appareil de chauffage, en fonction de son exposition, sur une partie inférieure de l'appareil pas trop exposée à la chaleur.

Notre recommandation :

- a) Sur partie inférieure du panneau arrière
- b) Sur partie inférieure de l'habillage latéral
- c) Sur le tiroir
- d) Sur pierre – ou sur acier

3. Retirer le film plastique et coller à l'endroit décidé précédemment. La plaque signalétique ainsi que son adhésif résistent à une chaleur d'environ 180°C.

## **→ Numéro de série :**

Le Numéro de série de l'appareil de chauffage est serti sur le corps de chauffe au-dessus de la manette de réglage d'air en ouvrant la porte du foyer.



# Manuel Technique pour les poêles

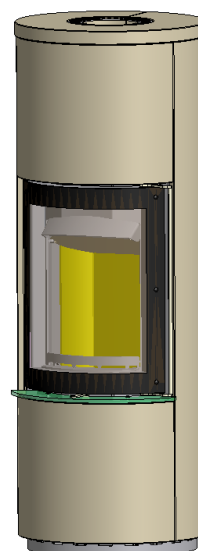
## Nîmes L



Nîmes L Steel



Nîmes L Stone  
mit Glasdeckel



Nîmes L Stone  
mit Steindeckel

### Sommaire :

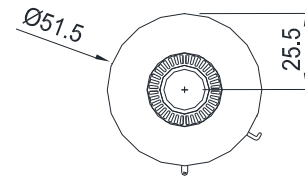
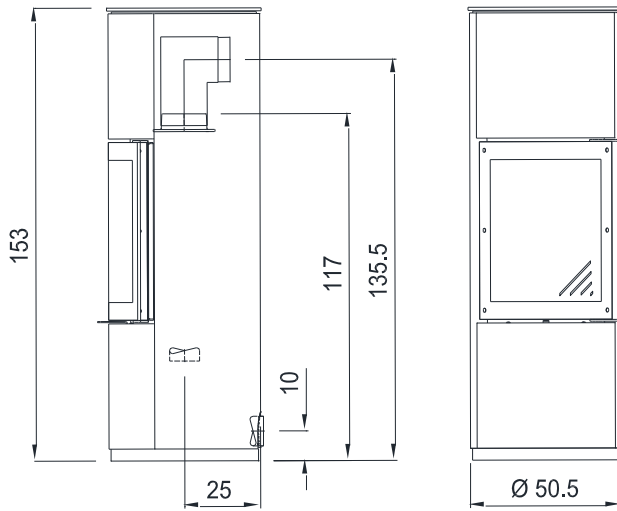
	<b>Page</b>
1	Fiche technique 4
2	Distances de sécurité – écarts aux feu 6
3	D'autres informations 7
4	Manette de réglage d'air 8
5	Installation des pierres réfractaires 9
6	Nettoyage 12
7	Montage 13
8	Raccord d'air frais extérieur 25
9	Accessoires 26
10	Contenu de la livraison 26
11	Étanchéité du foyer à l'air ambiant (BBC) 27
12	Données produit 27

**Sous réserve de modification.**

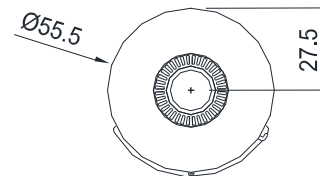
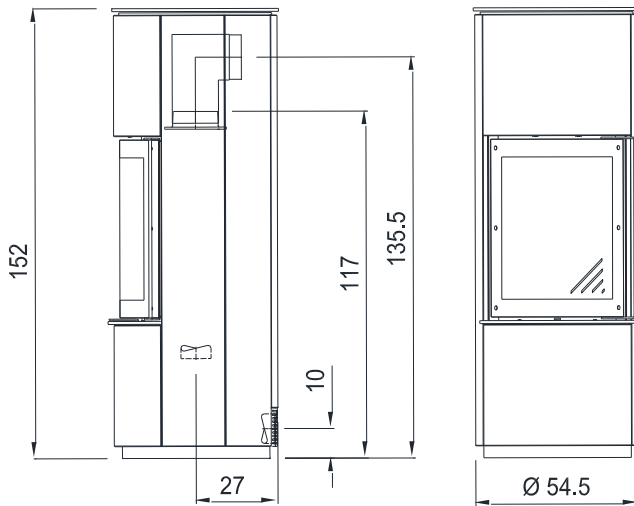
**Manuel Technique à lire attentivement et à conserver.**

**Les normes nationales et européennes, ainsi que toutes spécifications de chaque pays et réglementations locales en vigueur doivent être observées !**

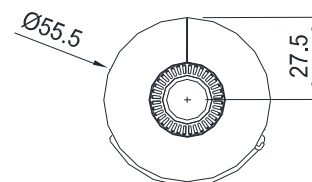
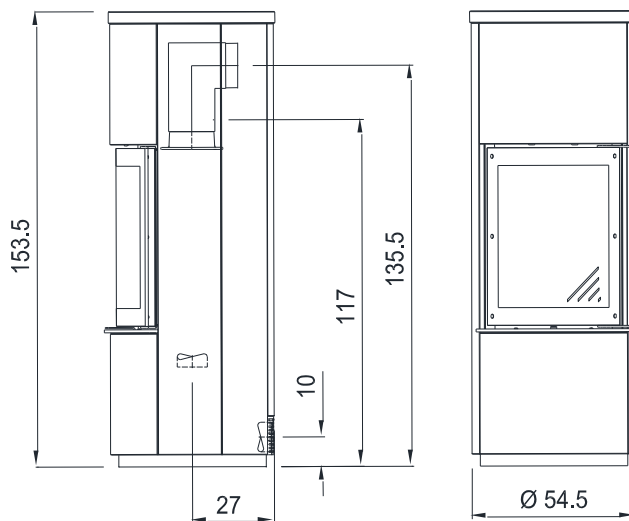
# 1 Fiche technique (Dimensions en cm)



Nimes L Steel



Nimes L Stone  
mit Glasdeckel



Nimes L Stone  
mit Steindeckel

<b>Données techniques</b>	<b>Nimes L Steel</b>	<b>Nimes L Stone</b> Avec couvercle verre	<b>Nimes L Stone</b> Avec couvercle pierre
Hauteur	153 cm	152 cm	153,5 cm
Largeur	51,5 cm	55,5 cm	55,5 cm
Profondeur	51,5 cm	55,5 cm	55,5 cm
Poids total (sans bloc d'accu)	230 kg	395 kg	402 kg
Poids chamottes	22 kg	22 kg	22 kg
Bloc d'accumulation (Option)	68 kg	68 kg	68 kg
Diamètre évacuation	Ø 150 mm	Ø 150 mm	Ø 150 mm
Diamètre buse d'air frais	Ø 100 mm	Ø 100 mm	Ø 100 mm
Largeur foyer	34 cm	34 cm	34 cm
Profondeur foyer	30 cm	30 cm	30 cm
Hauteur porte	60 cm	60 cm	60 cm
Largeur porte	44 cm	44 cm	44 cm
Hauteur vitre du foyer	48 cm	48 cm	48 cm
Largeur vitre du foyer	36 cm	36 cm	36 cm

### Consommation de combustible maximale : 1,7 kg / heure

<b>Essai selon DIN EN 13240</b>	<b>Données du foyer</b>
Combustibles autorisés	Bûches, briquettes
Rendement	81,2 %
CO (13%O <sub>2</sub> )	887 mg/m <sup>3</sup>
CO (13%O <sub>2</sub> )	0,071 %
Poussière (13%O <sub>2</sub> )	34 mg/m <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub> (13%O <sub>2</sub> )	133 mg/m <sup>3</sup>
COV (C <sub>x</sub> H <sub>y</sub> ) (13%O <sub>2</sub> )	52,3 mg/m <sup>3</sup>
Puissance nominale	5,1 kW
Puissance calorifique	5,1 kW
Plage de puissances	5,6 – 3,0 kW
Capacité de chauffe	70-210 m <sup>3</sup>

### Données pour le calcul du conduit de fumées selon EN 13384

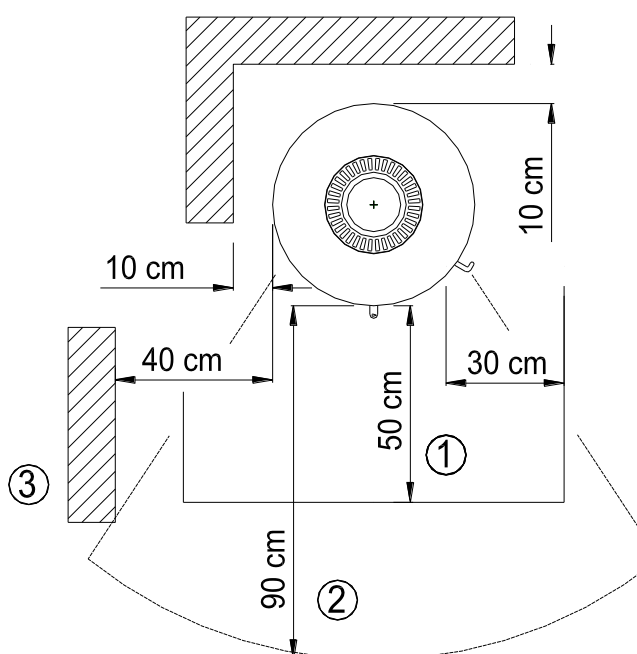
Débit des gaz de combustion	5,89 g/s
Température des gaz à la buse	235 °C
Tirage minimal	12 Pa
Les essais ont été effectués avec un tuyau de 0.75 m intégré à l'installation	

toutes les données sont des valeurs homologuées  
 Les données concernant la capacité de chauffe dépendent de la situation du bâtiment  
**Uniquement briquettes de bois conformes à la norme DIN EN ISO 17225-3 classe A1**  
 Sous réserve de modifications techniques

Conforme aux normes d'essai et exigences		
EN 13240	1. BImSchV Stufe 2	Autriche Art. 15a B-VG
BStV München	BStV Regensburg	FBStVO Aachen
Suisse LRV 2011	VKF-Nr. 25846	DIBt Z-43.12-354

## 2 Distances de sécurité – écarts aux feu

Tous les composants inflammables, meubles et objets à proximité du poêle doivent être protégés et les réglementations locales en vigueur appliquées.



Dans la **zone de rayonnement (2)** de la porte du foyer une distance de **90 cm** de tout composant inflammable doit être respectée.

Dans la zone de rayonnement, une distance de 40 cm d'une paroi latérale (3) doit être respectée.

L'espace de sécurité **sur les côtés et à l'arrière** doit être de **10 cm** de tous les matériaux de construction inflammables.

En cas de sol inflammable, le poêle doit être installé sur une plaque de protection (1) qui, mesurée de **l'ouverture du foyer**, garantira une zone de sécurité de **30 cm sur les côtés** et de **50 cm sur le devant** de l'appareil.

Lors du choix des plaques de sol, veuillez respecter les réglementations locales en vigueur.

- 1... Plaque de sol
- 2... Zone de rayonnement
- 3... Paroi latérale

Pour les poêles **pivotants**, veuillez à respecter dans la **zone de pivotement** une distance de sécurité de **90 cm** de tout élément inflammable et à protéger.

Un sol inflammable doit être protégé dans la zone de pivotement par une **plaque de protection (1)** sur une distance de **50 cm** de la porte du foyer.

### 3 D'autres informations

La distance contre des éléments non-inflammable peut être amoindrie.  
Malgré le respect des distances de sécurité ci-dessus, la teinte des matériaux muraux peut s'altérer dans le temps, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Votre poêle à bois **n'est pas une installation de chauffage à feu continu**. À cet effet il est déconseillé de dépasser continuellement la puissance nominale de l'appareil

En fonctionnement normal la poignée du poêle reste froide.  
Cependant s'il arrive que la poignée devienne chaude alors nous vous conseillons d'utiliser un gant

Le tirage minimal est de 12 Pa, et le tirage maximal étant de 15 Pa, au-dessus de 15 Pa il est conseillé de prévoir une régulation du tirage.

Lors du raccordement d'air extérieur, il faut tenir compte du fait que la pression d'air atmosphérique équivaut à la pression d'air ambiant.  
Un cas de surpression ou de dépression peut avoir des effets négatifs sur la combustion.

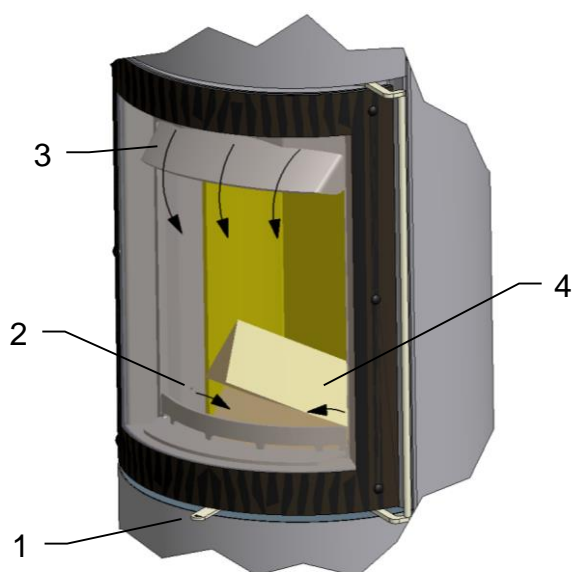
Contrôler le réglage des aimants de porte au moins une fois par an et, en cas de besoin, les ajuster afin de garantir l'étanchéité de la porte du foyer.  
Les aimants ne doivent en aucun cas coller au cadre de foyer ; une distance de 1 à 2 mm est à respecter.

Contrôler également une fois par an l'état des aimants (qu'il n'y ait pas de fissures ou morceaux manquants) et les faire remplacer si nécessaire par votre revendeur spécialisé

Avec la chaleur les joints de porte et de vitre peuvent s'user. Pour cela il est important de les contrôler régulièrement et, si nécessaire, de les remplacer.

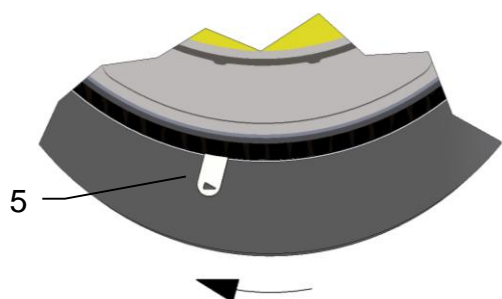
Contrôler régulièrement les vis de fixation de la vitre et, en cas de besoin, les serrer à la main.

## 4 Manette de réglage d'air

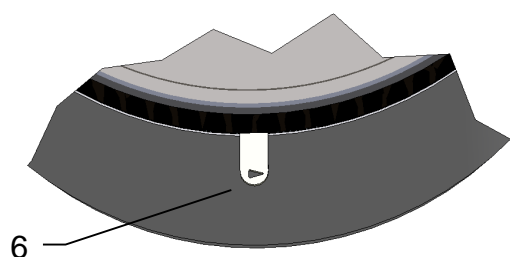


L'air nécessaire pour la combustion sera réglé par la manette de réglage d'air (1). L'air primaire (2) et l'air secondaire (3) sont réglés avec une seule manette (1).

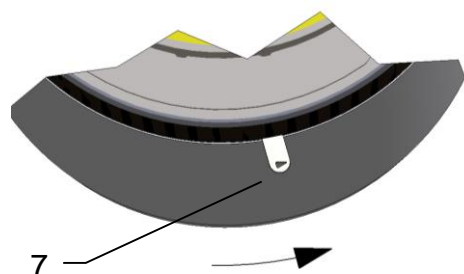
La combustion d'une quantité de bois (4) de 1,2 à 1,3 kg (environ 2 bûches de 20 à 25 cm de longueur) dure, selon la qualité du bois, les conditions météorologiques et le tirage de la cheminée, à peu près 40 à 45 minutes. Dès que le stade de braise rougeoyante est dépassé, il est possible de remettre une quantité de bois.



Manette complètement à gauche (5), selon le symbole de flèche :  
→ Air de combustion complètement ouverte



Manette au milieu (6) :  
→ dans cette position on atteint la puissance nominale

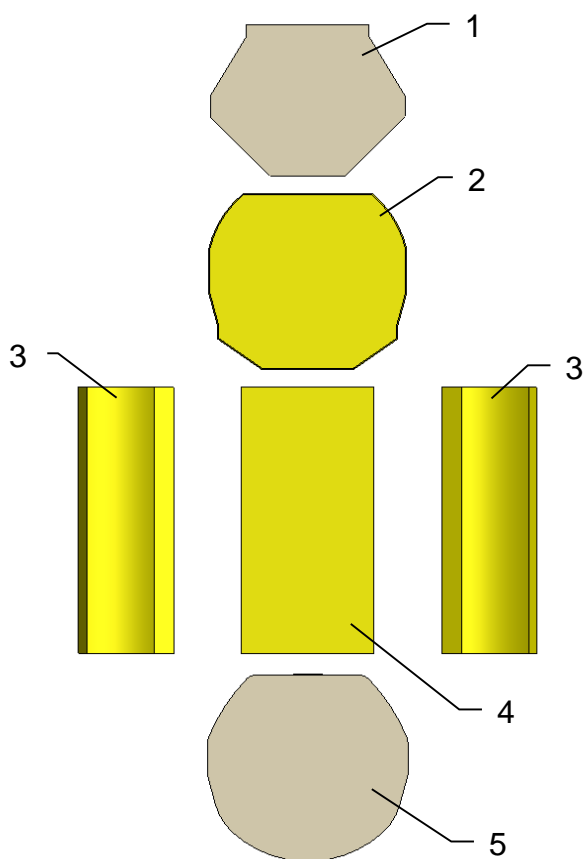


Manette complètement à droite (7) :  
→ Air de combustion complètement fermée



## 5 Installation des pierres réfractaires

Les pierres réfractaires destinées à ce poêle, ne doivent pas être collées ou maçonnées. Elles sont à poser comme suit, dans l'ordre décrit, dans le foyer. Il est important pour le bon fonctionnement de l'appareil, que les pierres réfractaires soient installées correctement.



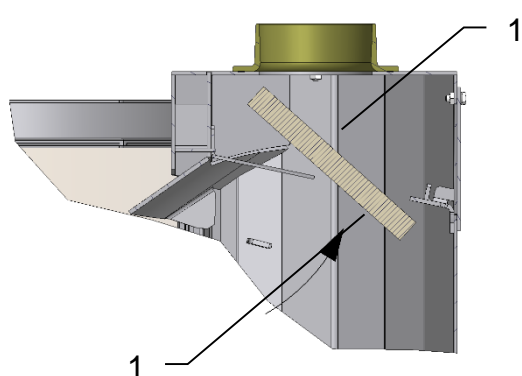
Vérifier l'intégralité des pierres réfractaires ainsi que les déflecteurs.

Garder les pierres réfractaires à portée de main à côté du poêle

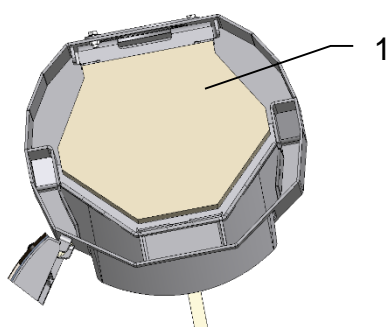
Laisser la porte du foyer ouverte de façon sécurisée (ex : bloquer la porte à l'aide d'une cale)

Vérifier la propreté du sol de la chambre de combustion et éventuellement la nettoyer.

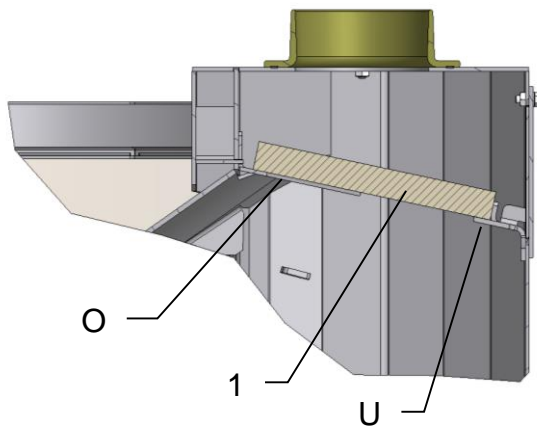
Démonter le chenet (6).



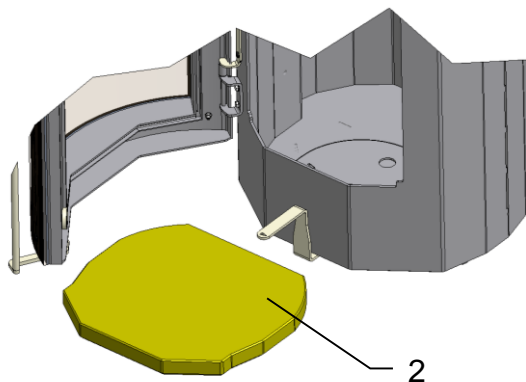
Monter la plaque déflectrice supérieure (1) comme illustré ci-contre.



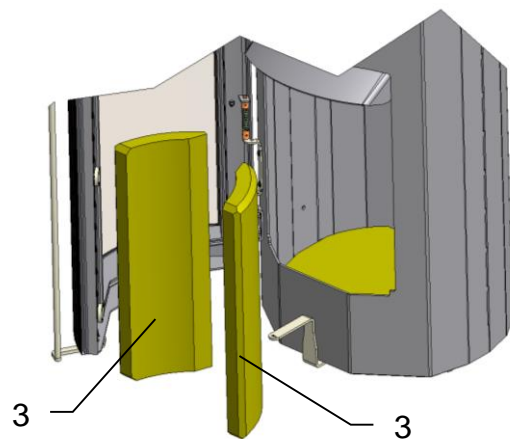
S'assurer que le déflecteur (1) soit monté comme illustré.



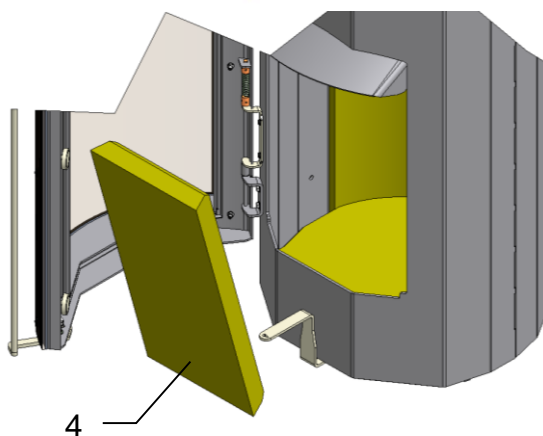
Placer le déflecteur (1) comme illustré sur la surface d'appui supérieur (O) et le support angulaire arrière (U)



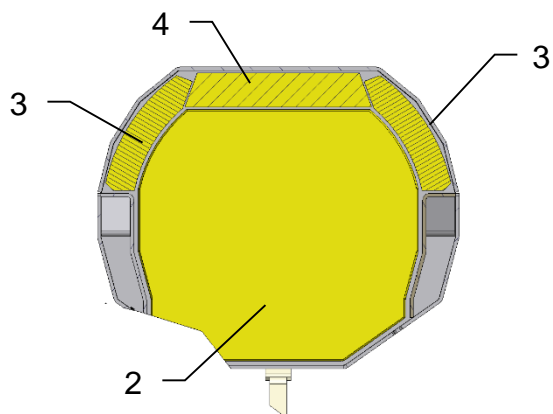
Introduire la plaque de sol (2), comme illustré et la pousser vers l'avant.



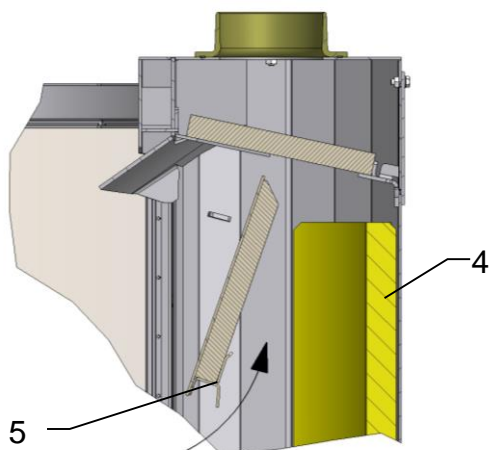
Insérer les deux pierres latérales (3) comme illustré à droite et à gauche entre la plaque de sol et les parois de la chambre de combustion.



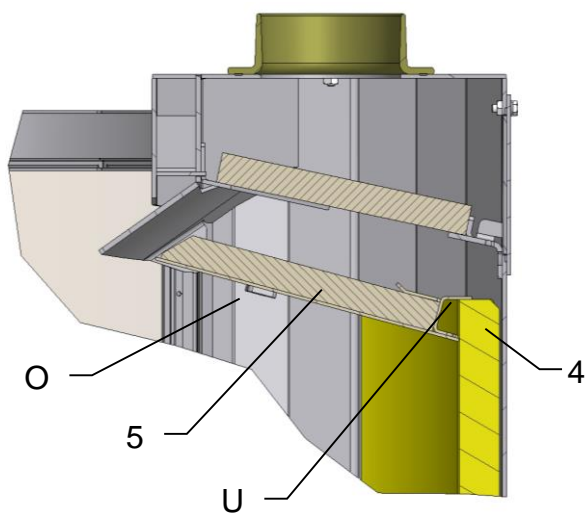
Insérer la pierre réfractaire arrière (4) comme illustré à l'arrière entre la plaque de sol et la paroi de la chambre de combustion.



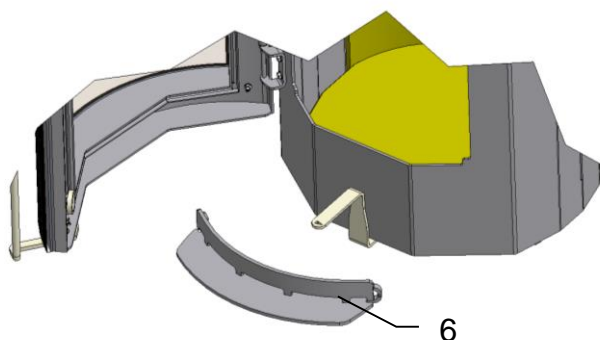
Après le montage de la plaque de sol (2), des deux pierres latérales (3) et de la pierre réfractaire arrière (4) aligner celles-ci les unes aux autres.



Tenir le déflecteur (5) en position verticale comme illustré, l'insérer dans le foyer et le pousser au-delà des supports latéraux vers le haut, jusqu'à ce que la languette soudée puisse poser sur la pierre réfractaire arrière (4).



Le déflecteur (5) doit reposer sur le support supérieur (O) et à l'arrière avec la languette (U) sur la pierre réfractaire arrière (4) comme illustré.



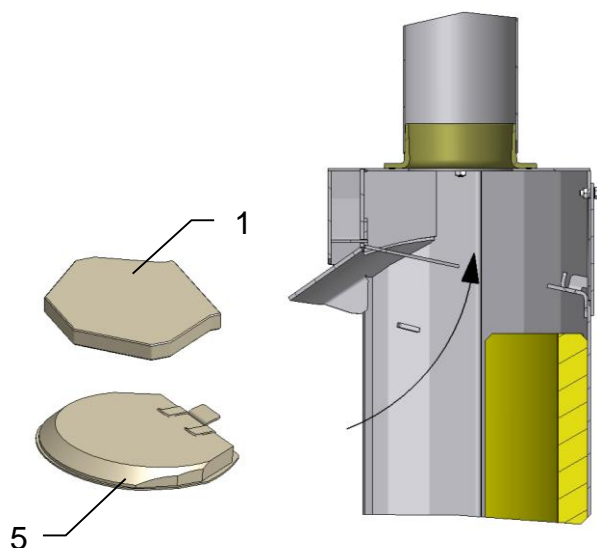
Mettre le chenet (6) en place.

**Pour démonter les pierres réfractaires, procéder dans l'ordre inverse.**

## 6 Nettoyage

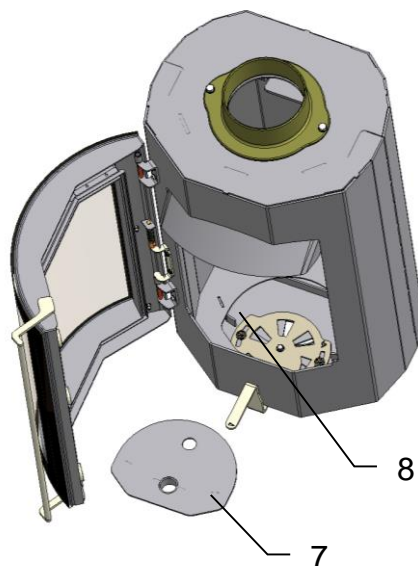
Pour un nettoyage minutieux du foyer, voir chapitre 5, afin de démonter les pierres réfractaires comme décrit. Cela permet un nettoyage plus en profondeur du foyer et des ouvertures d'air.

Pour nettoyer le tuyau d'évacuation des fumées, vous pouvez démonter les déflecteurs du poêle, et ainsi récupérer facilement la suie dans le foyer.



Pour le nettoyage du conduit, enlever les deux déflecteurs (1) et (5)

Ainsi vous avez libre accès à la buse d'évacuation des fumées.



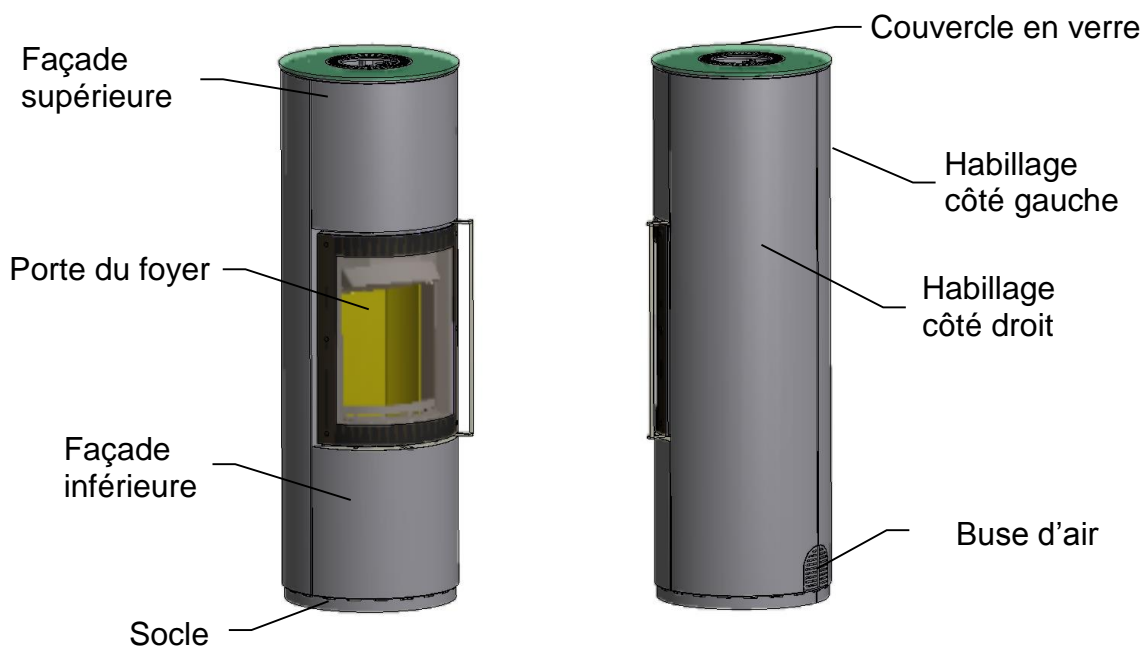
Pour nettoyer la chambre de combustion retirer toutes les pierres réfractaires.

Enlever la trappe d'inspection (7).

Nettoyer le sol de la chambre de combustion ainsi que les canaux d'air (8) avec un aspirateur adéquat.

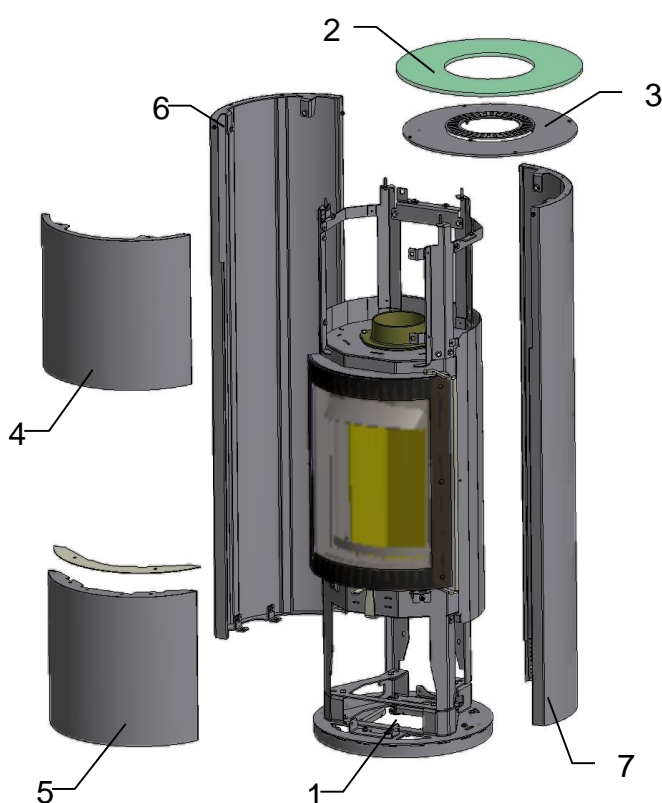
## 7 Montage : Nimes L

### Nimes L Steel



### Attention !

Manipuler tous les éléments d'habillage avec précaution !  
Ne pas percuter les éléments entre eux !  
Ne pas appuyer les angles ni les coins !  
Couchez les éléments soigneusement sur un support type carton !



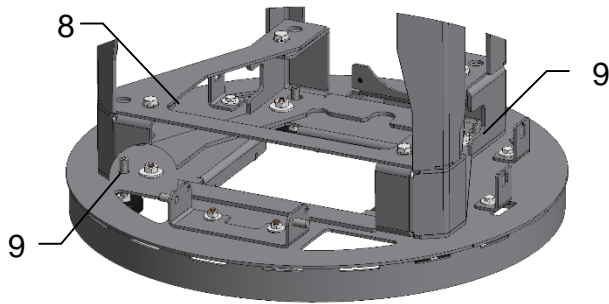
Outils de montage :

- Niveau
- Clé plate de 10
- Clé à douille de 10
- Clé plate de 13
- Clé six pans de 4
- Clé six pans de 3

Déballer le poêle (1) avec précaution.

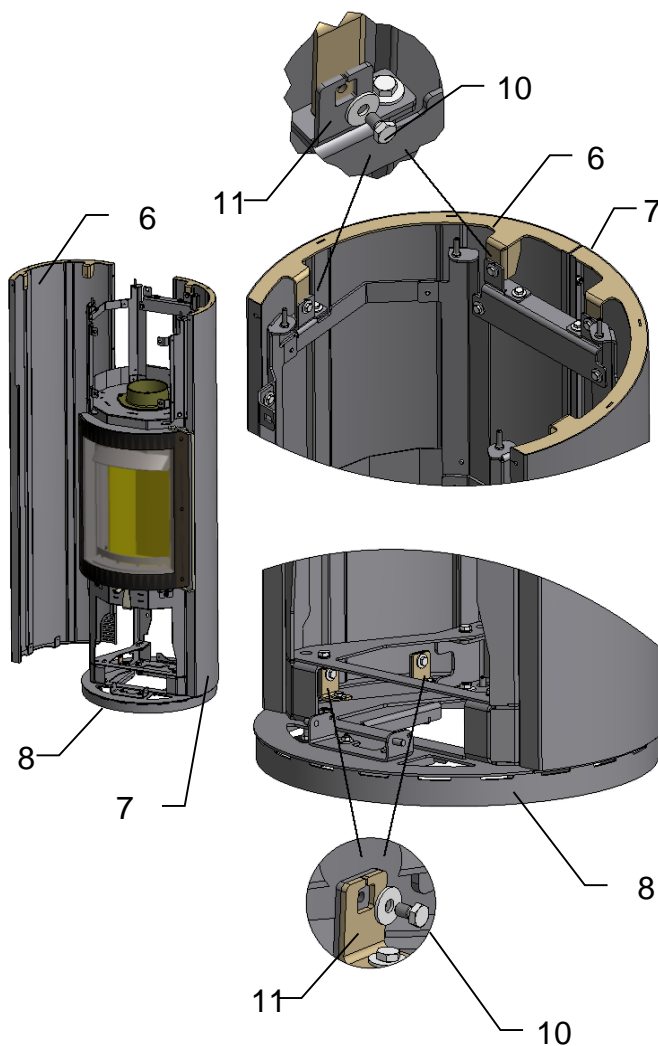
Démonter le couvercle en verre (2), le support du couvercle (3), la façade supérieure (4) et celle inférieure (5), ainsi que l'habillage gauche (6) et droit (7) du poêle (1).

Pour ce faire suivre pas à pas les indications suivantes dans l'ordre inverse.



Placer le poêle (1) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

Si nécessaire, régler les pieds ajustables (9) dans le socle (8) en les tournant à l'aide d'une clé.



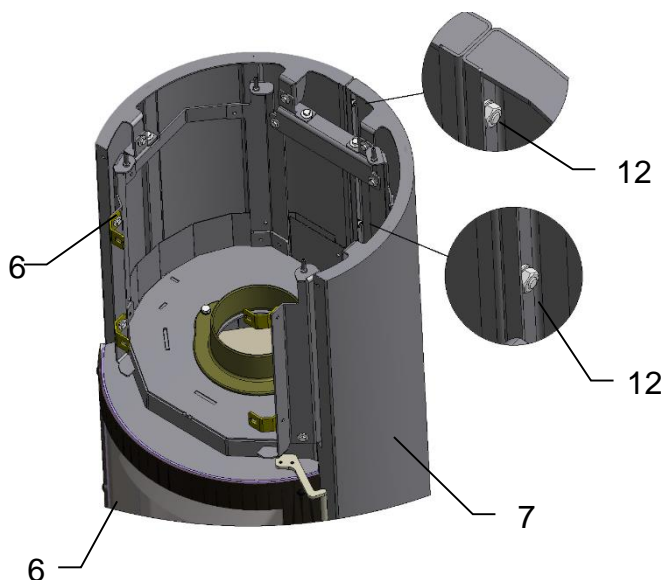
Positionner l'habillage gauche (6) sur le socle (8).

Le visser sur les équerres de fixation (11) en haut et en bas avec respectivement 2 vis à six pans (10)

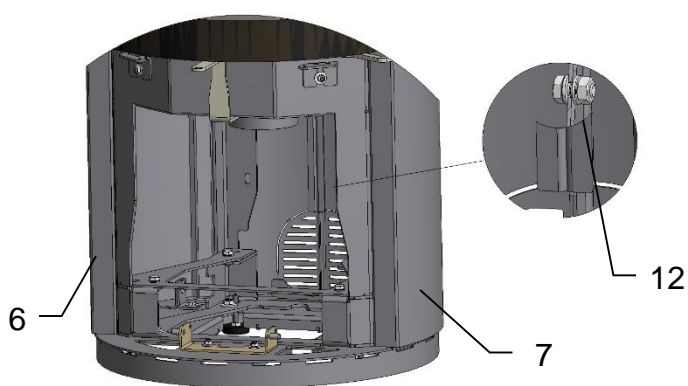
Procéder de la même manière pour l'habillage du côté droit (7).

Aligner les deux panneaux l'un à l'autre et resserrer les vis.

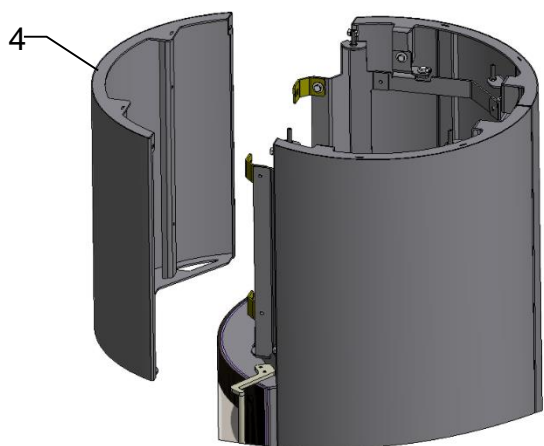
Les équerres supérieures et inférieures (11) sont calibrées sur les habillages, lors du montage se servir seulement des endroits indiqués afin de ne pas dérégler le calibrage. .



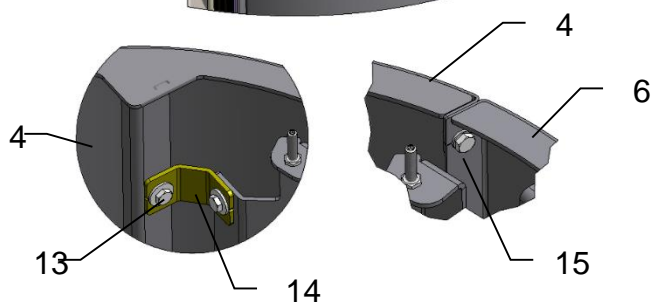
Visser l'habillage gauche (6) et droit (7) l'un à l'autre sur 2 endroits dans la partie haute avec des vis à six pans et écrous (12).



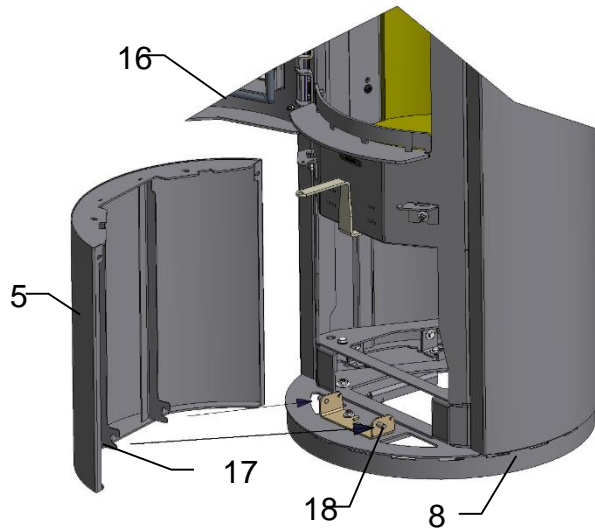
Visser l'habillage gauche (6) et droit (7) l'un à l'autre également dans la zone du socle.



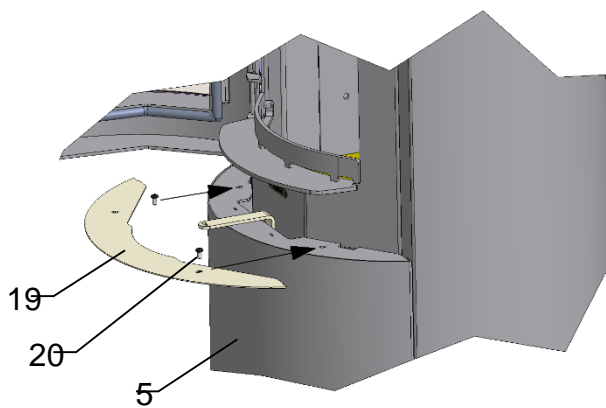
Visser la façade supérieure (4) avec quatre vis à six pans (13) aux pattes de fixation latérales (14).



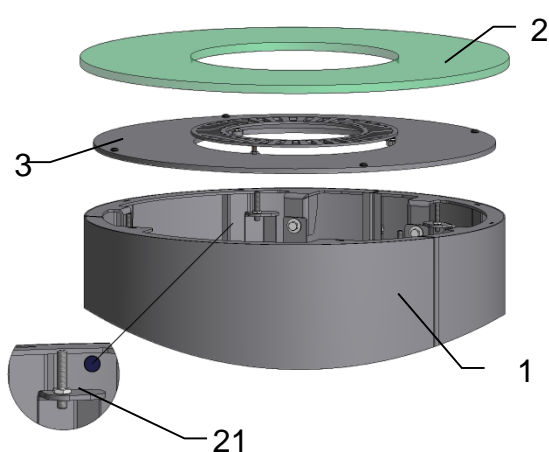
Visser la façade supérieure (4) en plus avec des vis à six pans (13) aux habillages latéraux (6) et (7).



Avec la porte du foyer (16) ouverte, insérer avec précaution la façade inférieure (5) en accrochant les crochets (17) à la broche horizontale (18) fixée au socle (8).



Placer le cache (19) sur la façade inférieure (5) et les fixer ensemble au poêle avec 2 vis à tête cylindrique (20).



Positionner le support (3) avec les percées sur la partie inférieure sur les vis de fixations (21).

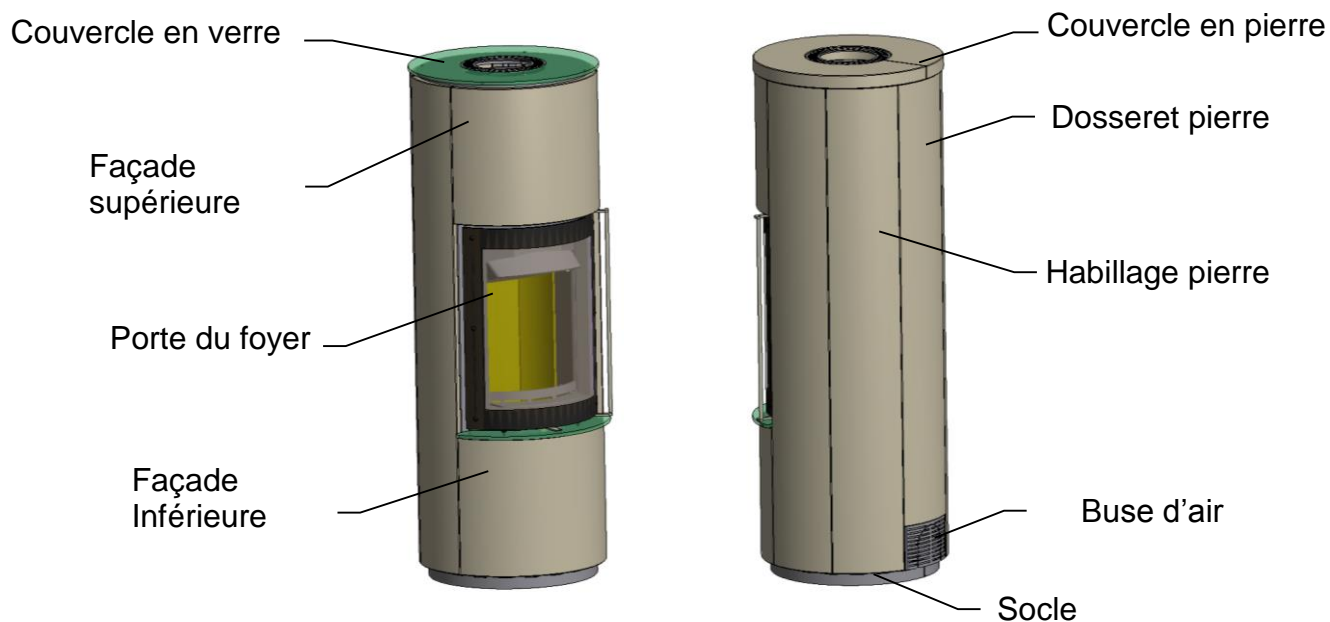
La hauteur du support (3) peut être réglée à l'aide des vis de fixation (21).

Placer le couvercle en verre (2) avec précaution sur son support (3).

**Montage des pierres réfractaires voir chapitre 5.**



## Nimes L Stone



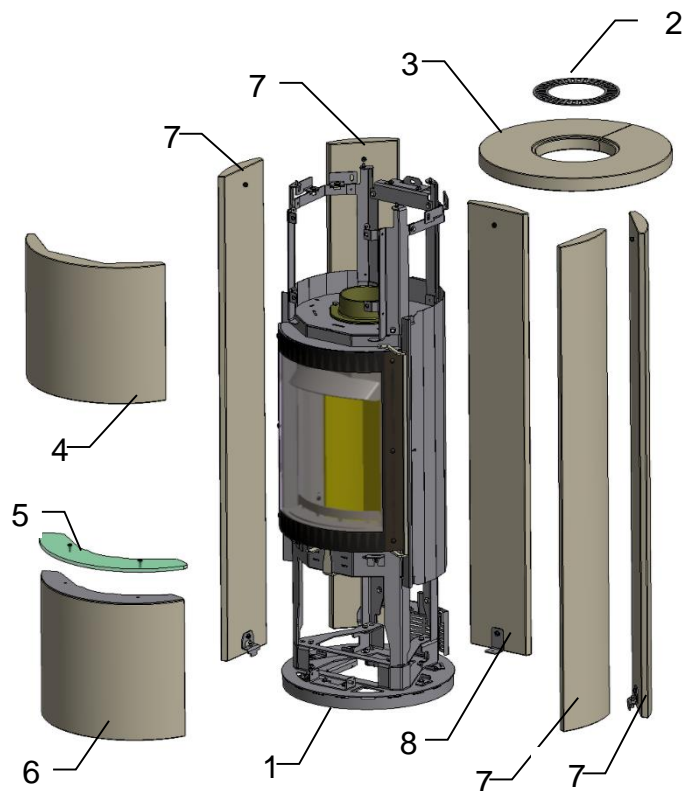
### **Attention !**

Manipuler tous les éléments d'habillage avec précaution !

Ne pas percuter les éléments entre eux !

Ne pas appuyer les angles ni les coins !

Couchez les éléments soigneusement sur un support type carton !



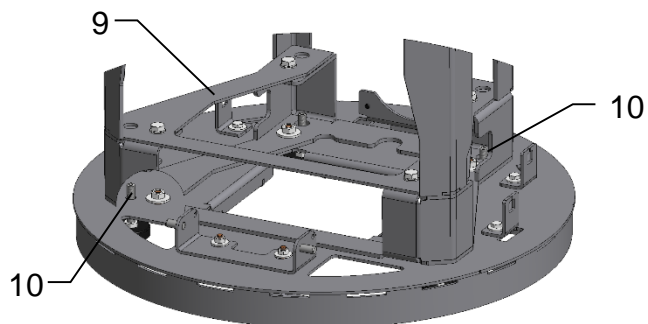
Outils de montage :

- Niveau
- Clé plate de 10
- Clé à douille de 10
- Clé plate de 13
- Clé à six pans de 4
- Clé à six pans de 3

Déballer le poêle (1) avec précaution.

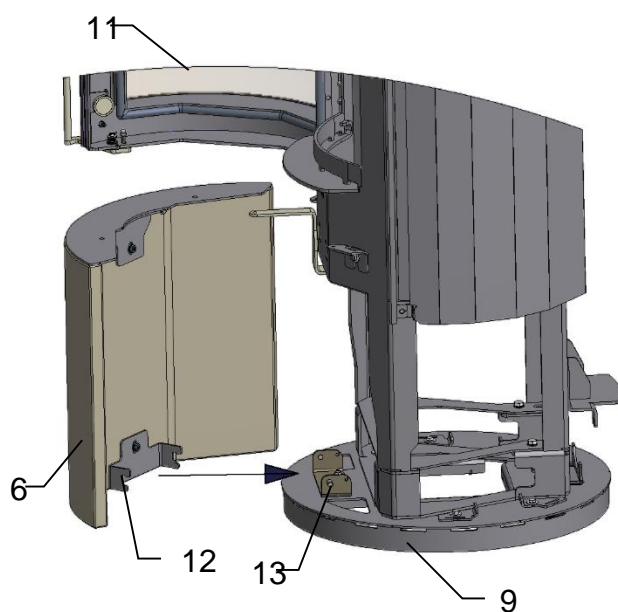
Démonter la rosace (2), le couvercle en pierre (3), la façade supérieure (4) et celle inférieure (6) avec la tablette en verre (5) ainsi que les pierres latérales (7) et le dossieret (8) du poêle (1).

Pour ce faire suivre pas à pas les indications suivantes dans l'ordre inverse.

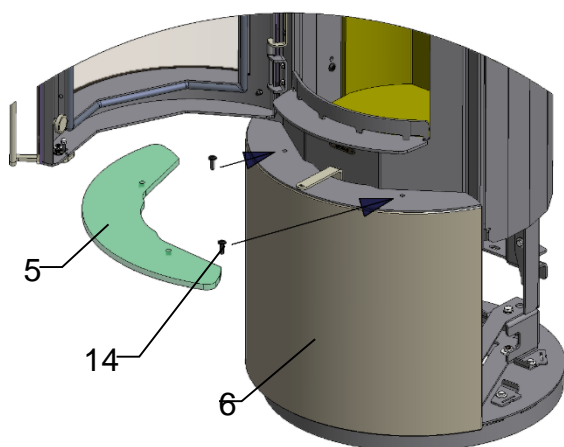


Placer le poêle (1) à son emplacement définitif et vérifier les niveaux.

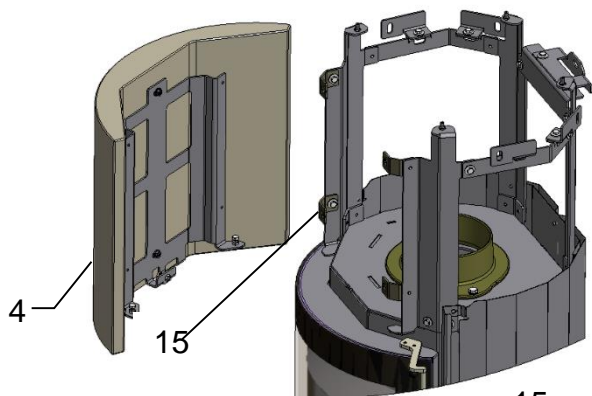
Si nécessaire, régler les pieds ajustables (10) dans le socle (9) en les tournant.



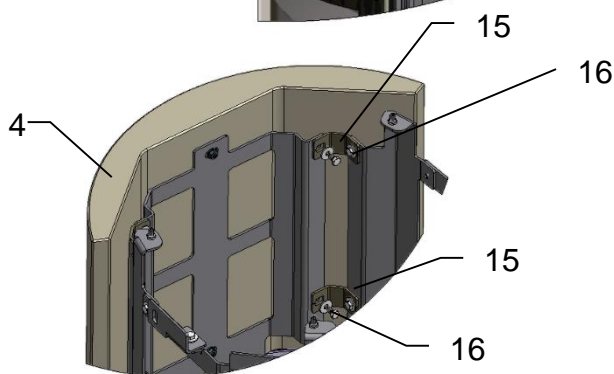
Avec la porte du foyer (11) ouverte, insérer avec précaution la façade inférieure (6) en accrochant les crochets (12) à la broche horizontale (13) fixée au socle (9).



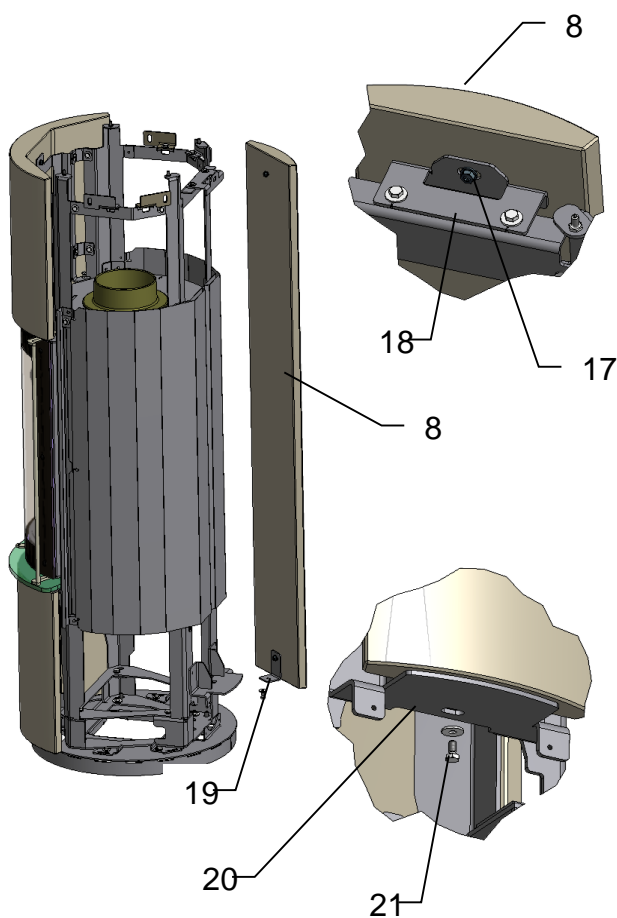
Poser la tablette en verre (5) sur la façade inférieure (6) et les fixer ensemble avec 2 vis à tête cylindrique (14).au poêle



Visser la façade supérieure (4) avec quatre vis à six pans (16) aux pattes de fixation latérales (15).

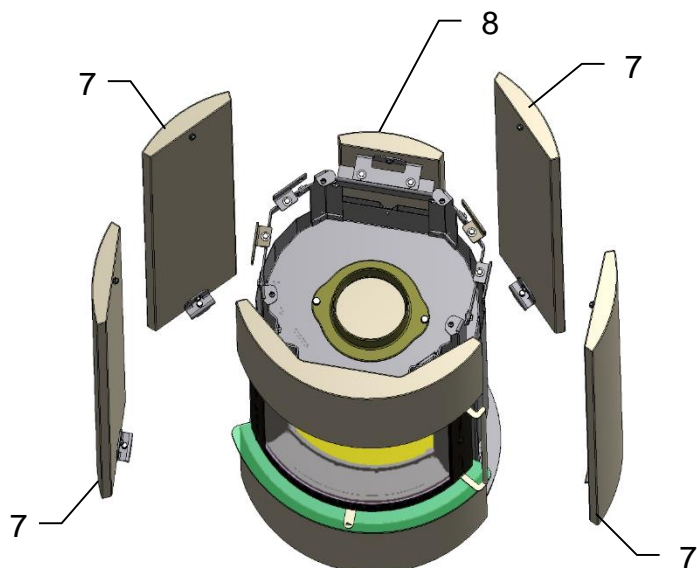


Les pates de fixation (15) sont calibrées avec les habillages en pierre ; lors du montage se servir seulement des vis avant (16) afin de ne pas dérégler le positionnement des pierres.

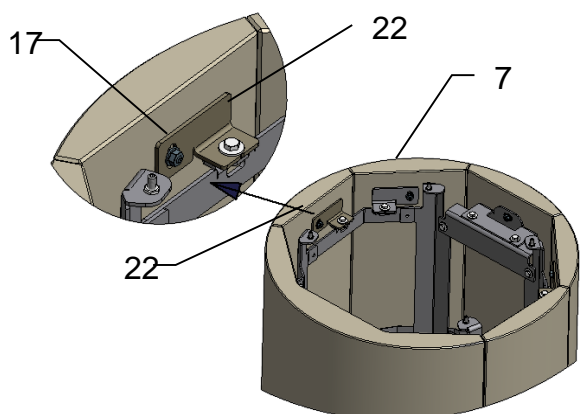


Placer le dossier en pierre (8) avec les pattes de fixations inférieures (19) déjà montées sur le support de pierre (20). Fixer le dossier (8) en haut avec son ancrage (17) aux pattes de fixation supérieures (18). Centrer et aligner le dossier (8) et le visser en bas avec la vis à six pans (21) au support de pierre (20).

Les supports de pierres (20), et les pattes de fixation (18) et (19) sont calibrés avec les habillages en pierre ; lors du montage se servir seulement des endroits indiqués afin de ne pas dérégler le positionnement des pierres.

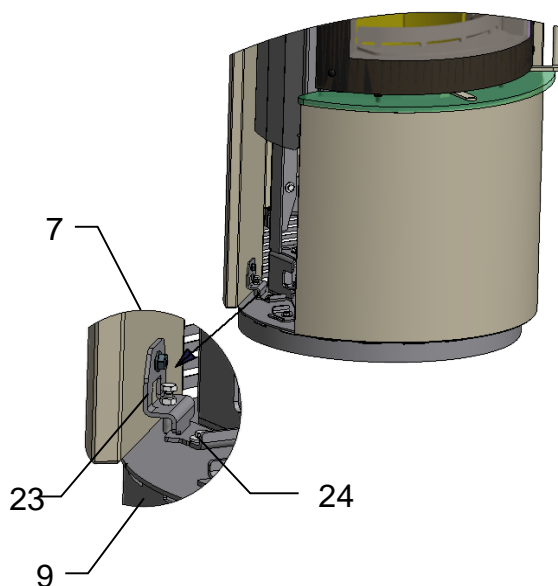


Monter les 4 pierres latérales (7) l'un après l'autre au poêle.

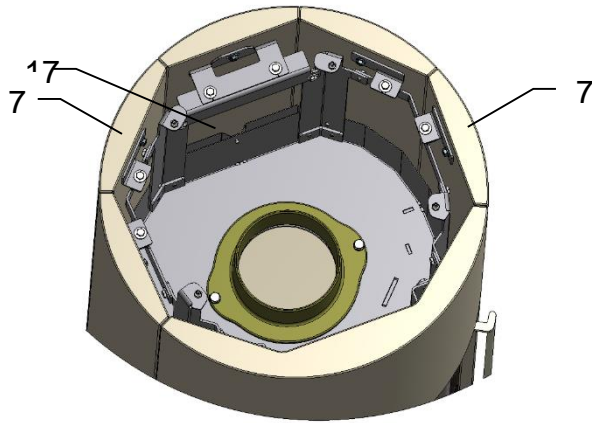


Accrocher les pierres latérales (7), avec la patte de fixation (23) dans l'équerre (24) fixée au socle (9).

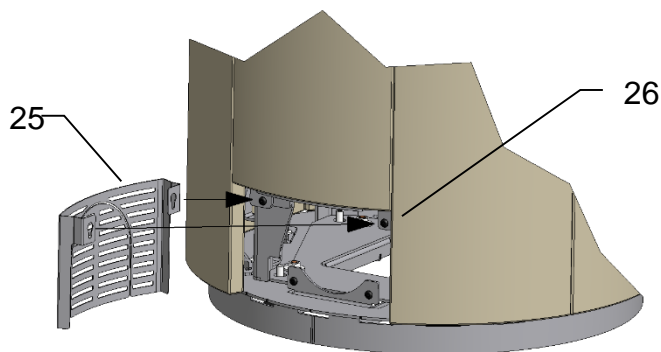
En haut visser légèrement le support supérieur (22) à l'ancrage de la pierre (17).



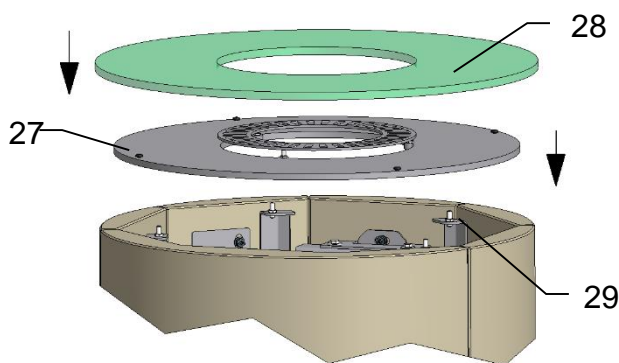
Ne pas modifier les supports de pierre (22) ainsi que les pattes de fixation (23) et l'équerres (24) car ces pièces sont calibrées avec l'habillage de pierre.



Après le montage de toutes les pierres latérales (7) aligner celles-ci et resserrer les ancrages (17).



Accrocher la grille d'air extérieur (25) aux vis à tête cylindrique (26) et les serrer.

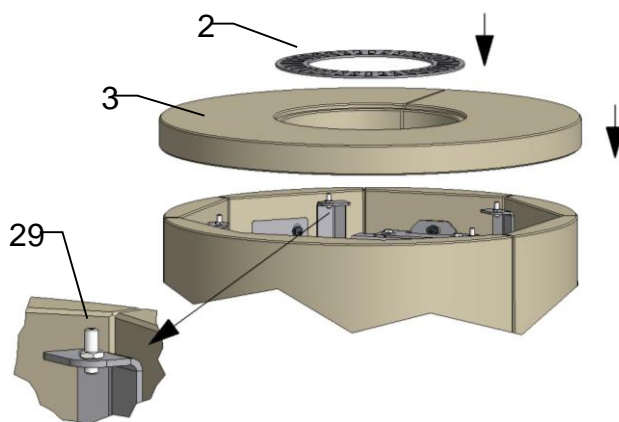


### Couvercle en verre

Positionner le support de couvercle (27) avec les percées sur la partie inférieure sur les vis de fixation (29).

La hauteur du support (27) peut être réglée à l'aide des vis de fixation (29).

Placer le couvercle en verre (28) avec précaution sur son support (27).



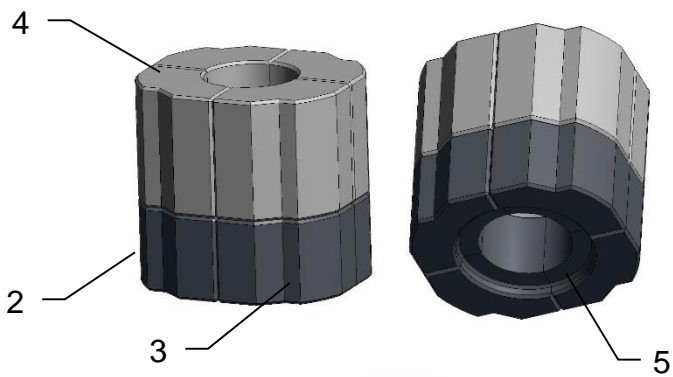
### Couvercle en pierre

Placer le couvercle en pierre (3) sur le poêle.

La hauteur du couvercle en pierre (3) peut être réglée à l'aide des vis de fixation (29).

Placer la rosace (2) dans le rebord du couvercle (3).

**Montage des pierres réfractaires voir chapitre 5.**

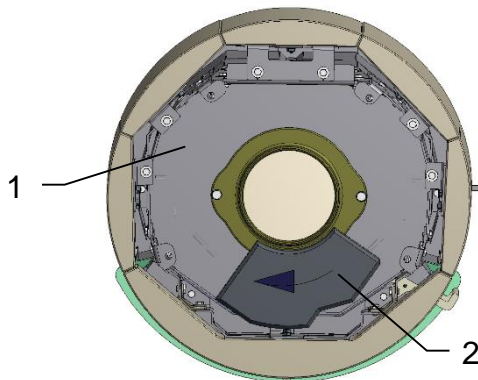


## **Montage des pierres d'accumulation**

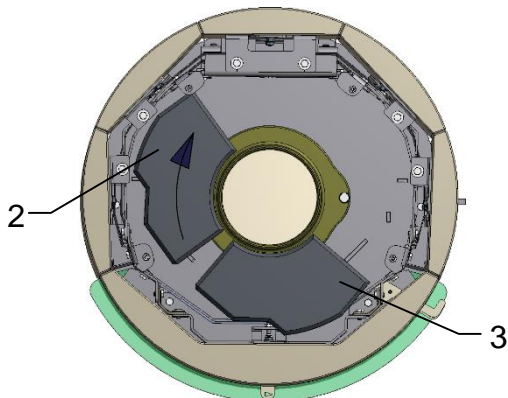
Pour le montage des pierres d'accumulation, retirer le couvercle et le support du poêle.

L'ensemble du bloc d'accumulation est constitué de 4 pierres inférieures (2) (3) et 4 pierres supérieures (4).

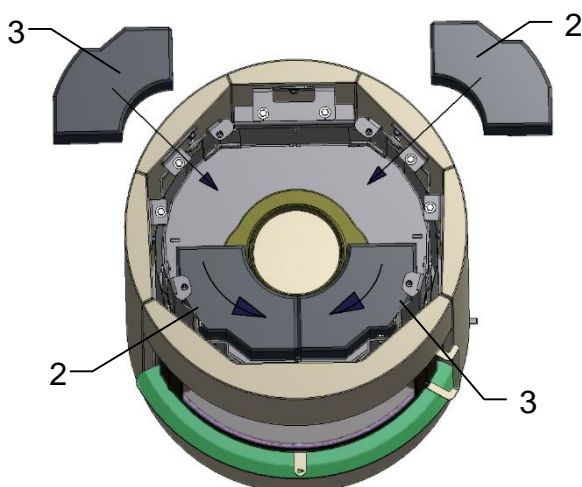
Les pierres inférieures (2) (3) ont une rainure (5) dessous.



Placer la pierre gauche (2) comme indiqué ci-contre avec la rainure tournée vers le bas dans le poêle (1) et ensuite la glisser vers la gauche.

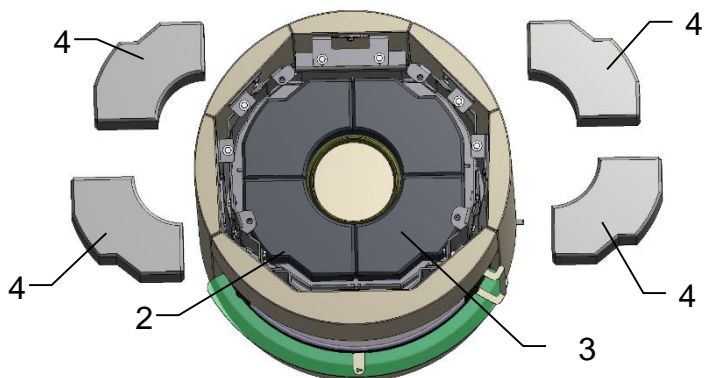


Placer la pierre droite (3) comme illustré ci-contre dans le poêle.

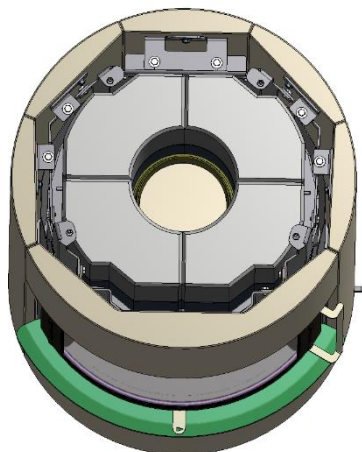


Avant de continuer à poser les autres pierres, positionner celles déjà en place (2) et (3) symétriquement à l'avant du poêle.

Insérer également la deuxième pierre gauche (2) et droite (3).

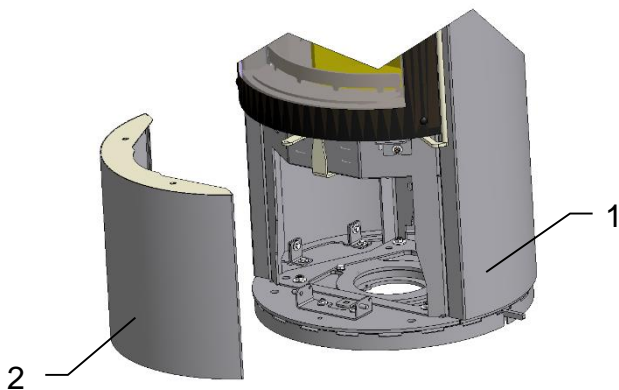


Positionner les 4 pierres supérieures (4) sur les pierres inférieures (2) (3).

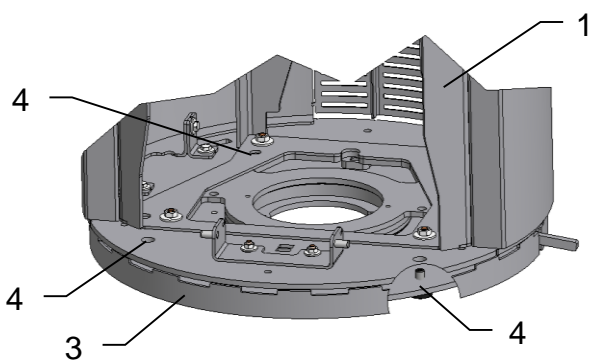


L'illustration ci-contre montre la position des pierres d'accumulation.

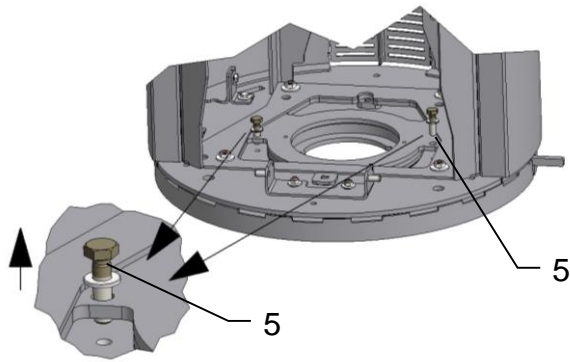
### Nimes avec socle pivotant



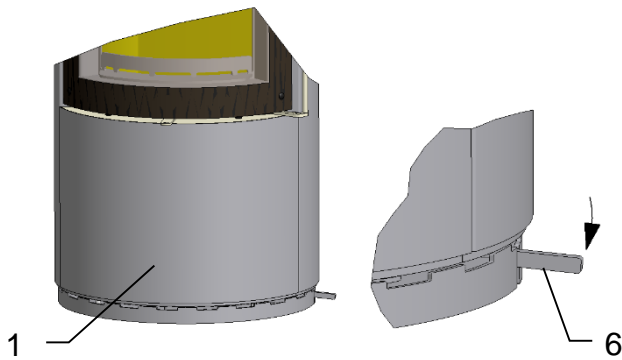
Démonter la façade (2) du pôle (1). Voir chapitre 7.



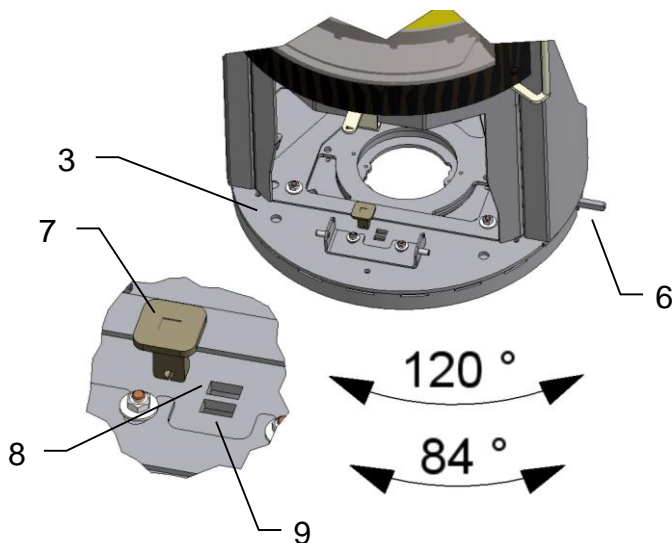
Si nécessaire, ajuster le pôle (1) à l'aide des vis de réglage (4).  
 À travers les percées du socle pivotant (3), les vis de réglage (4) peuvent être ajustées avec une clé à six pans.



Enlever les 5 vis de sécurité de transport rouges (5) du socle pivotant (3).



Pour faire pivoter le pôle (1) appuyer sur le levier de blocage (6).



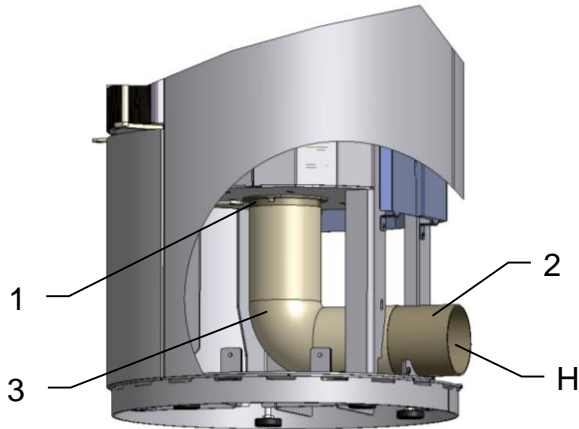
En enlevant le carré de blocage de rotation (7) qui se trouve dans le socle pivotant, il est possible de faire pivoter le pôle de 360°.

En positionnant le carré de blocage (7) dans l'ouverture (8) la rotation est limitée à 120°.

En positionnant le carré de blocage (7) dans l'ouverture (9) la rotation est limitée à 84°.



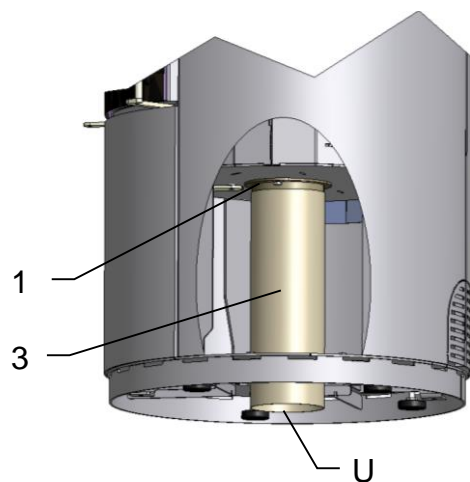
## 8 Raccord d'air frais extérieur



### Raccord d'air frais

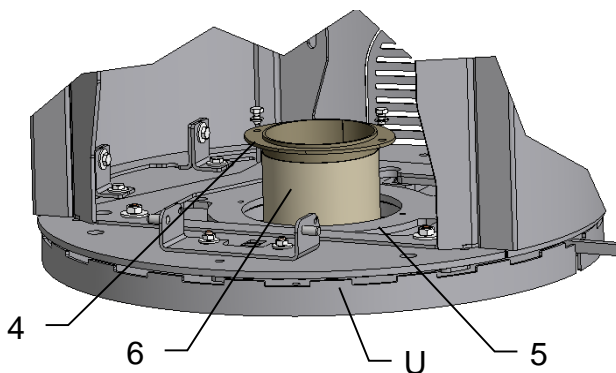
Le pôle est préparé pour un raccord d'air extérieur à l'arrière (H) ou en dessous (U).

Pour un raccord d'air par l'arrière (H), l'adaptateur (2) est raccordé à la buse d'air (1) avec un tube flexible en aluminium (3).



Pour un raccord d'air dessous (U), la buse d'air (1) doit être raccordée au moyen d'un tube flexible ou rigide (3).

Selon la finition du pôle il est nécessaire d'enlever les opercules ou il faut monter des pièces spéciales.

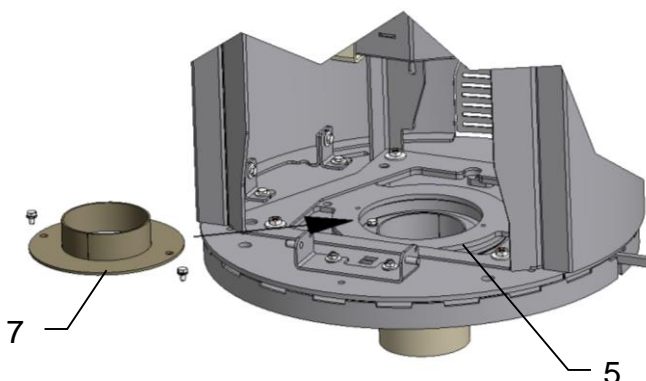


### Raccord d'air avec socle pivotant

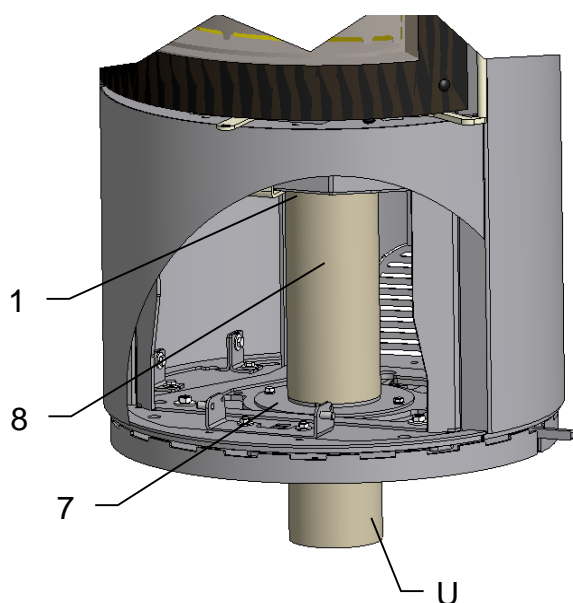
Le Nimes pivotant n'est disponible qu'avec une arrivée d'air dessous (U).

À cet effet dévisser la buse d'air (4) dans le bas du socle (5) et la raccorder à votre conduit d'air extérieur (6).

Revisser la buse d'air (4) hermétiquement dans le socle (5).

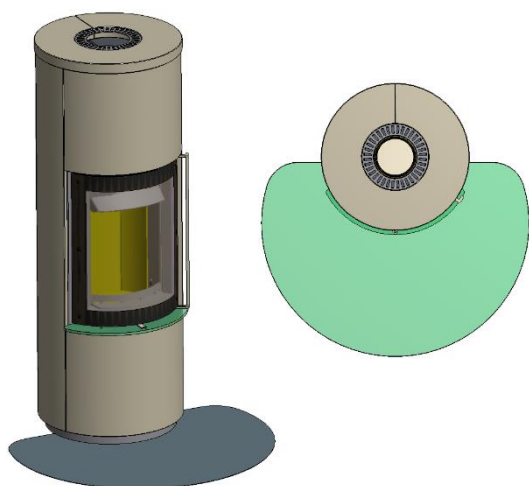


Fixer la deuxième buse d'air (7) dans la partie supérieure du socle (5).



Maintenant relier cette buse (7) hermétiquement à la buse qui se trouve sous le foyer (1) avec un flexible en aluminium (8).

## 9 Accessoires



### Plaques de sol amovibles

Les plaques amovibles Max Blank sont une solution pratique pour protéger le sol à côté et devant le poêle.

Les plaques de sol peuvent facilement être enlevées pour être nettoyées et aussi lorsque le poêle n'est pas en fonction.

## 10 Contenu de la livraison

- Poêle Nimes L
- Revêtement de la chambre de combustion
- Notice d'installation et d'utilisation
- Manuel technique avec plaque signalétique

## 11 Etanchéité du foyer à l'air ambiant (BBC)

Le modèle Nimes a une homologation de l'étanchéité à l'air ambiant selon l'approbation du (DiBt) Berlin.

## 12 Données produit

<b>Nom ou marque</b>	Max Blank GmbH Klaus-Blank-Straße 1 D-91747 Westheim
<b>Référence du modèle</b>	KO4 (Nimes L)
<b>Classe d'efficacité énergétique</b>	A+
<b>Puissance thermique directe</b>	5,1 kW
<b>Puissance thermique indirecte</b> (renseigner le cas échéant)	N.C.
<b>Indice d'efficacité énergétique (IEE)</b>	107,7
<b>Rendement utile à la puiss. thermique nominale</b> selon le cas	81,2 %
<b>Rendement utile à la puiss. thermique minimale</b>	N.C.
<b>Instructions particulières pour le montage, l'installation et l'entretien de l'appareil de chauffage</b>	- Les précautions pour la protection incendie et les distances de sécurité aux composants inflammables sont à respecter ! - Une alimentation suffisante en air de combustion pour le poêle doit être garantie. Des installations VMC ou hottes peuvent avoir des effets négatifs sur l'alimentation en air de combustion !



**M A X B L A N K**  
HIGH QUALITY

**Pour toute question, veuillez demander conseil à votre revendeur  
(Voir cachet commercial)**

**Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim**  
service@maxblank.com      www.maxblank.com

Nous nous réservons tout droit de modification de conception, de design, de couleur, ainsi que de toute erreur d'impression.